

# Bedienungsanleitung

## Hydraulischer Schneidkopf

### Art. 216414



1	Einführung .....	2
2	Technische Daten .....	2
3	Instandhaltung und Lagerung .....	2
4	Inbetriebnahme .....	3
5	Sicherheitshinweise .....	4
6	Ersatzteilliste .....	5
7	Konformitätserklärung .....	7

Stand: 14.04.11

Seite 1

Haupa GmbH & Co. KG  
Königstr. 165-169  
D-42853 Remscheid  
Germany

Tel.: ++49 2191 8418-0  
Fax: ++49 2191 8418-840  
e-mail: [info@haupa.com](mailto:info@haupa.com)  
Internet: [www.haupa.com](http://www.haupa.com)

**haupa**  
...Lösungen, die überzeugen

## 1 Einführung

Der hydraulische Schneidkopf 216414 eignet sich zum Schneiden von Al- und Cu - Kabeln mit Bewehrung sowie Telefonkabeln bis zu einem Durchmesser von 120 mm.

Der Betriebsdruck beträgt für das Werkzeug 700 – 850 bar. Über den Schnellkupplungsrippel lässt sich der Schneidkopf ölverlustfrei an jede Hydraulikpumpe mit einem Betriebsdruck von maximal 850 bar anschließen.

Zum Schneiden von Endlosmaterial kann der Schneidkopf leicht geöffnet werden.

## 2 Technische Daten

Schneidkraft :	110 kN (700 bar), 133 kN (850 bar)
Betriebsdruck :	max. 850 bar
Maße ( Höhe x Breite ) :	550 x 185 mm
Gewicht :	ca. 9,6 kg
Öffnungsweite :	max. 120 mm
Verpackung (optional) :	Koffer

## 3 Instandhaltung und Lagerung

Der hydraulische Schneidkopf 216414 ist nahezu wartungsfrei.

Alle beweglichen Teile sind gelegentlich zu reinigen und ggf. leicht einzufetten.

Bei der Schnellkupplung ist auf Sauberkeit zu achten und nach Gebrauch die Staubschutzkappe aufzusetzen.

Nach dem Gebrauch empfehlen wir das Werkzeug in dem optional erhältlichen Blechkoffer sauber und trocken aufzubewahren.

Im Bedarfsfall wenden Sie sich bitte an unseren technischen Service.

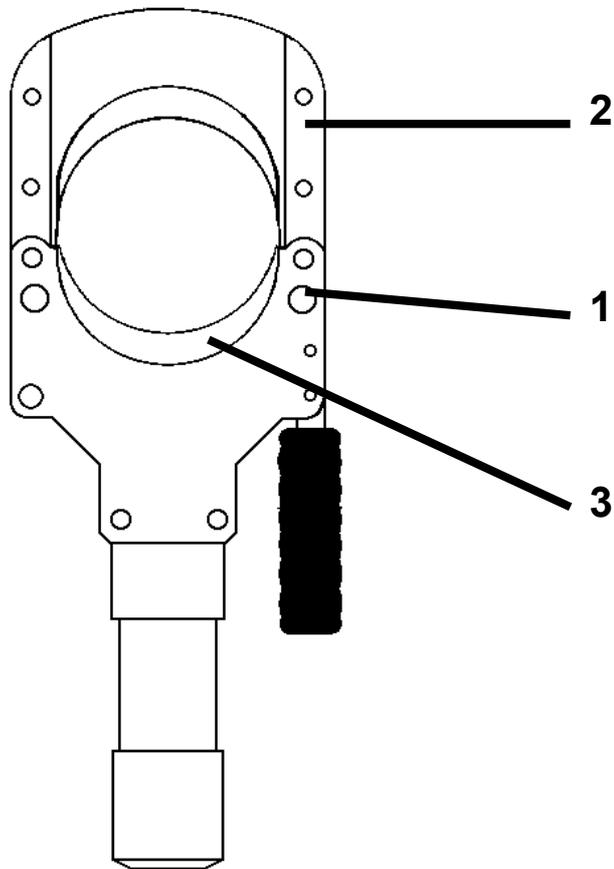
Stand: 14.04.11

Seite 2

Haupa GmbH & Co. KG  
Königstr. 165-169  
D-42853 Remscheid  
Germany

Tel.: ++49 2191 8418-0  
Fax: ++49 2191 8418-840  
e-mail: [info@haupa.com](mailto:info@haupa.com)  
Internet: [www.haupa.com](http://www.haupa.com)

**haupa**  
...Lösungen, die überzeugen



#### 4 Inbetriebnahme

Der Schneidkopf 216414 wird von uns betriebsbereit geliefert. Den Verriegelungsbolzen (1) herausziehen und den Klappverschluss (2) öffnen. Geöffneten Schneidkopf rechtwinklig an das Kabel anlegen. Kabel einlegen, den Klappverschluss schließen und fest verriegeln.

Der Hydraulikanschluss an die Pumpe erfolgt ölverlustfrei über eine Schnellkupplung. Die Staubschutzkappe entfernen und den Nippel des Kopfes mit der Kupplung des Hydraulikschlauches zusammenfügen.

Ein Verschmutzen der Staubschutzkappen von Kupplung und Nippel wird verhindert, wenn beide Teile während des Betriebes ineinander gesteckt werden.

**Der Schneidkopf ist jetzt einsatzbereit.**

Stand: 14.04.11

Seite 3

Haupa GmbH & Co. KG  
Königstr. 165-169  
D-42853 Remscheid  
Germany

Tel.: ++49 2191 8418-0  
Fax: ++49 2191 8418-840  
e-mail: [info@haupa.com](mailto:info@haupa.com)  
Internet: [www.haupa.com](http://www.haupa.com)

**haupa**  
...Lösungen, die überzeugen

## Achtung!

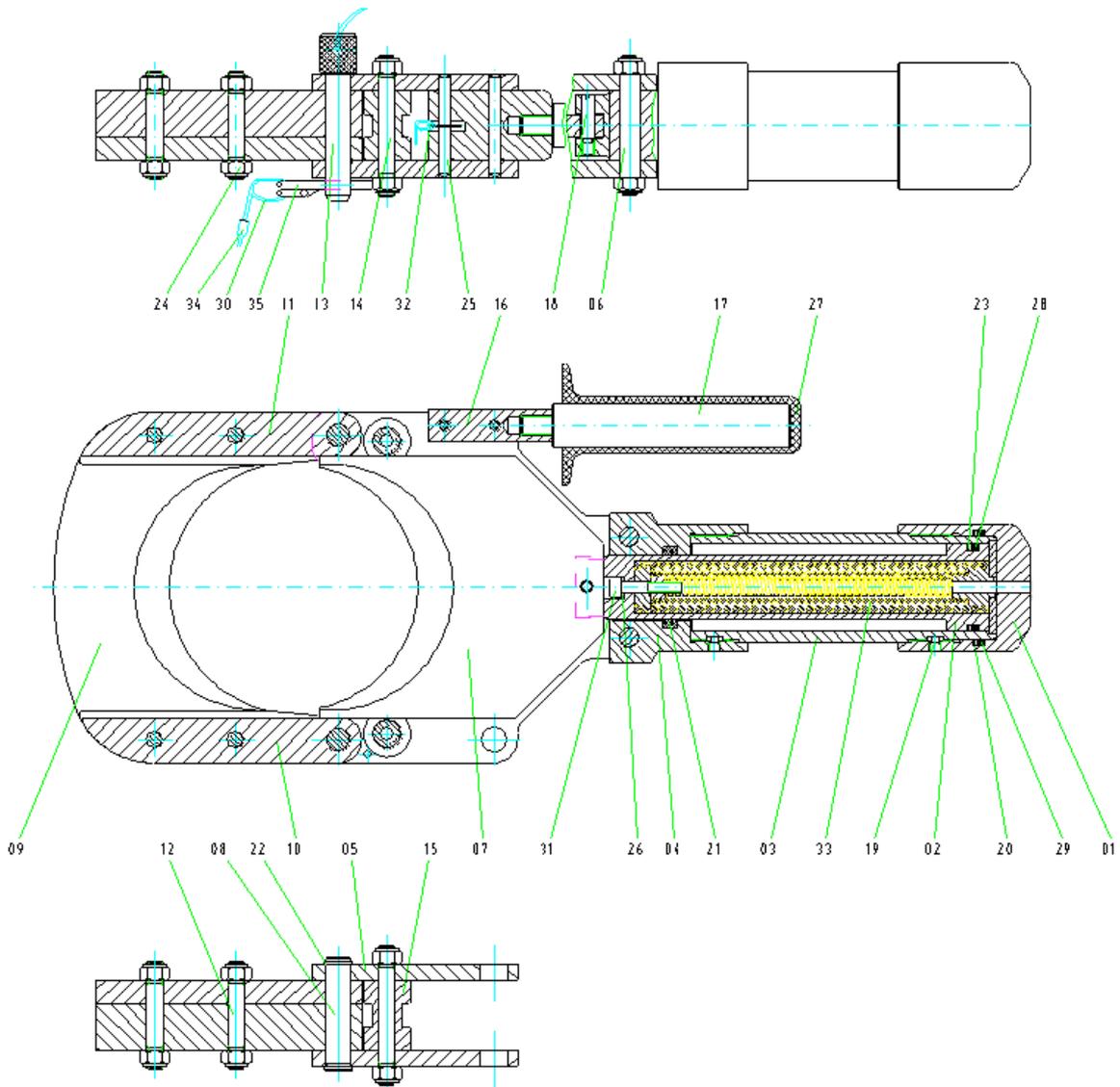
Vor dem Öffnen muss sich das Schneidmesser (2) in Ausgangsstellung befinden!

Bei Inbetriebnahme des Werkzeuges ist darauf zu achten, dass der Schneidkopf rechtwinklig an dem zu schneidenden Kabel anliegt, der Kopf vollständig geschlossen ist und der Bolzen bis zum Anschlag in der Aufnahmebohrung steckt!

## 5 Sicherheitshinweise

- Der hydraulische Schneidkopf darf nur für den dafür vorgesehenen Einsatzzweck verwendet werden.
- Es dürfen nur Originalersatzteile eingebaut werden.
- Es dürfen keine unter Spannung stehende Kabel geschnitten werden.
- Das Messer muss immer rechtwinklig zum Kabel angesetzt werden.
- Der hydraulische Schneidkopf ist ausschließlich mit Hydraulikpumpen mit einem maximalen Betriebsdruck von 700 bar zu betreiben.
- Das Fördervolumen der Hydraulikpumpe darf maximal  $V = 1,9 \text{ l / min}$  betragen.
- Es muss sichergestellt sein, dass die Hydraulikpumpe nur vom Bediener des Schneidkopfes aktiviert werden kann ( keine 2 - Mann Arbeitsweise ).
- Das Hydrauliksystem darf nur in drucklosem Zustand gekuppelt werden.
- Es ist darauf zu achten, dass Kupplung und Nippel des Schlauchanschlusses richtig miteinander verbunden sind.
- Der Druckschlauch muss für den Nenndruck von 700 bar ausgelegt sein und darf weder beschädigt, noch verschlissen sein.
- Beim Schneidvorgang nicht in den Gefahrenbereich der Messer fassen.
- Die Bedienungsanleitung muss stets am Gerät verfügbar sein.
- **Der Betreiber hat dafür zu sorgen, dass der Bediener mit der Bedienungsanleitung vertraut ist, insbesondere die Sicherheitshinweise gelesen und verstanden hat.**

## 6 Ersatzteilliste



Stand: 14.04.11

Seite 5

Haupa GmbH & Co. KG  
 Königstr. 165-169  
 D-42853 Remscheid  
 Germany

Tel.: ++49 2191 8418-0  
 Fax: ++49 2191 8418-840  
 e-mail: info@haupa.com  
 Internet: www.haupa.com

**haupa**  
 ...Lösungen, die überzeugen

Pos.	Bezeichnung	Artikelnummer
01a	Zylinderboden G1/4"IG.....	100328-NPT
01b	Zylinderboden NPT3/8"IG .....	100328-G
02	Kolben.....	100315
03	Zylinder .....	100316
04	Zylinderkopf (Plattenhalterung).....	100344
05	Seitenplatte (2x).....	100345
06	Gewindebolzen M10 (2x) .....	100324
07	Schneidmesser .....	100317
08	Drehbolzen D12 .....	100330
09	Gegenmesser.....	100318
10	Messerführung, links .....	100320
11	Messerführung, rechts .....	100346
12	Gewindebolzen M8x53 (4x) .....	100325
13	Verriegelungsbolzen .....	100327
14	Gewindebolzen M8x72 (2x) .....	100326
15	Führungsrolle (2x).....	100321
16	Klotz für Griff .....	100322
17	Griffstange .....	100323
18	Spannhülse D6, kurz.....	100226
19	Gewindestift M6 .....	100228
20	Stützring, groß.....	100343
21	Abstreifring.....	100334
22	Sicherungsring .....	100335
23	Stützring, klein.....	100324
24	Mutter M8 HF, selbstsichernd (12x) .....	100229
25	Spannhülse D6, lang (2x).....	100337
26	Schraubendichtung M6 .....	100224
27	Gummigriff.....	100269
28	O-Ring, klein .....	100340
29	O-Ring, groß .....	100341
31	Schraube M6/M5.....	100219
33	Federpaket.....	102760
30+32+34+35	Federstecker kpl. ....	102761

Version a: Mit eingeschraubtem Kupplungsstecker.

Version b: Mit angeschraubtem Hochdruckschlauch.

Stand: 14.04.11

Seite 6

Haupa GmbH & Co. KG  
Königstr. 165-169  
D-42853 Remscheid  
Germany

Tel.: ++49 2191 8418-0  
Fax: ++49 2191 8418-840  
e-mail: info@haupa.com  
Internet: www.haupa.com

**haupa**  
...Lösungen, die überzeugen

## 7 Konformitätserklärung

**EG-/EU-/UE-  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITE  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Wir  
We  
Nous  
Noi

**HAUPA GmbH & Co. KG**

(Name des Ausstellers / supplier's name / nom du fournisseur / nome del fornitore)

**D-42853 Remscheid, Königstr. 165-169**

(Anschrift / address / adresse / indirizzo)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt  
declare under our sole responsibility that the product  
déclarons sous notre seule responsabilité que le produit  
dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che il prodotto

**Hydraulischer Schneidkopf 216414**

(Typ / type / type / tipo)

siehe Lieferschein

(Seriennummer / serial number / no de série / numero di serie)

auf das sich diese Erklärung bezieht mit der/den folgenden Norm(en) oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.  
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s).  
auquel cette déclaration se réfère est conforme à la (aux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s).  
al quale si riferisce questa dichiarazine è conforme alla(e) norma(e) o altro(i) documento(i) normativ(i).

EN 292-1, EN 292-2, EN 249, EN 394, pr DIN EN 982, CEE 20, CEE Amd.2, EN 60555-1/2/3, CEE (Titel und (oder) Nummer / title and (or) number / titre et (ou) numéro / titolo e (o) numero)

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n).  
Following the provisions of Directive(s).  
Conformément aux dispositions de(s) Directive(s).  
Conformemente alle disposizioni della(e) direttiva(e).

98/79/EG, 91/368/CEE, 93/44/CEE, 93/68/CEE

98/37/EG, 73/23/EWG, 89/336/EWG

(Titel und (oder) Nummer / title and (or) number / titre er (ou) numéro / titolo e (o) numero)

Remscheid, den 20.10.2009

(Ort und Datum der Ausstellung)

(Place and date of issue)

(Lieu et date)

(Luogo e data di emissione)

(Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des Geschäftsführers)

(name and signature or equivalent marking of authorized person)

(nom et signature du signataire autorisé)

(nome e firma di persona autorizzata)

Stand: 14.04.11

Seite 7

Haupa GmbH & Co. KG  
Königstr. 165-169  
D-42853 Remscheid  
Germany

Tel.: ++49 2191 8418-0  
Fax: ++49 2191 8418-840  
e-mail: info@haupa.com  
Internet: www.haupa.com

**haupa**  
...Lösungen, die überzeugen